



BULLETIN D'INFORMATION  
NEWS BULLETIN

# Saint-Georges-de-Clarenceville

*Passer tous un bon  
temps des Fêtes!*

*Have a good  
holiday season!*

1350, CHEMIN MIDDLE | ☎ 450 294-2464 | 📞 450 294-2016  
✉ INFO@CLARENCEVILLE.QC.CA | CLARENCEVILLE.QC.CA | 📱

N° 2021-02  
Novembre

## SOMMAIRE

Nouvelles en bref du Conseil	3
Consignes pour la période hivernale	5
Salon des artisans	5
Dépouillement de l'arbre de Noël	5
Rappels du Service de sécurité incendie	6
Collectes durant les Fêtes	6
Quoi de neuf à la bibliothèque	7
Des nouvelles des organismes	8

## SUMMARY

News in brief from Council	3
Instructions for the winter period	5
Artisans fair	5
Children's Christmas	5
Reminders from Fire Safety service	6
Collections during the Holidays	6
News from library	7
Community organizations	8

## MOT DU MAIRE WORD FROM THE MAYOR

Chères citoyennes et chers citoyens,

C'est avec une grande fierté que j'entame mon nouveau mandat en tant que maire, fort de la confiance que vous m'avez témoignée lors des élections du 7 novembre. Je me réjouis de pouvoir à nouveau travailler de concert avec les autres membres du conseil municipal qui compte désormais deux nouveaux membres, soit MM. David Branch et Gaëtan Lafrance. J'en profite pour leur souhaiter la bienvenue dans notre équipe. Je suis persuadé qu'ils pourront apporter leur expertise respective dans le cadre de nos discussions et prises de décision, et ce, dans le respect de l'intérêt des citoyens.

Grâce aux résultats de cette élection, le conseil municipal pourra poursuivre ses mandats en vue d'améliorer la qualité de vie de ses citoyens notamment dans le dossier prioritaire concernant le futur réseau d'aqueduc au village. Ceux qui me connaissent savent que je suis un homme d'honneur et de défi. Je compte bien mener à terme le dossier qui permettra au village d'être enfin desservi en eau potable et de jouir d'un réseau d'égout répondant aux normes environnementales du Ministère. Ce dossier concerne un besoin essentiel qui a des implications sur la qualité de vie de nos citoyens, jeunes et moins jeunes, qui méritent que nous mettions tout en œuvre pour les aider et que nous soyons tous solidaires à leur cause. Outre ce dossier prioritaire, la qualité de vie de nos résidents est au cœur de nos priorités et soyez assurés que notre objectif sera d'améliorer notre milieu de vie en respect de notre capacité financière afin de constituer une communauté tissée serrée. La transparence, la rigueur, la communication et l'intégrité seront parties intégrantes de ce mandat.

Aujourd'hui, notre conseil municipal est constitué et c'est avec la nouvelle équipe municipale qualifiée que nous pourrions mettre de l'avant nos projets en vue de leur réalisation.

Je tiens particulièrement à remercier tous les électeurs qui m'ont témoigné leur confiance durant ces élections. Pendant cette campagne, j'ai eu l'occasion d'avoir des rencontres très intéressantes avec mes citoyens. Je souhaite leur dire que leurs demandes et commentaires seront pris en compte, dans la mesure du possible lors de mon mandat.

Le budget 2022 sera adopté en décembre et je vous informe que vous recevrez en janvier un bulletin spécial sur les finances de la Municipalité.

L'hiver est à nos portes et je vous demande de faciliter les opérations de déneigement de l'équipe des travaux publics en respectant les consignes que vous retrouverez en page 5 de cette édition. Votre collaboration est importante pour permettre un déneigement sécuritaire pour tous et efficace.

Aussi, je vous encourage à être généreux lors de la Guignolée du CABI qui se tiendra le 27 novembre au cœur de notre municipalité entre 10 h et 13 h.

Quelques lignes également de remerciements, car je ne peux passer sous silence le travail effectué par tous les bénévoles qui s'impliquent jour après jour pour améliorer le bien-être des citoyens de Saint-Georges-de-Clarenceville. Merci à tous, vous faites la différence!

Je vous souhaite un excellent temps des Fêtes. Que 2022 soit clément avec nous et qu'il nous apporte santé, bonheur, prospérité et surtout que cette nouvelle année nous permette de nous retrouver lors d'événements municipaux.

*Serge Beaudoin*  
Maire



Dear citizens,

It is with great pride that I begin my new term as mayor, building on the confidence you showed in me during the November 7 elections. I am delighted to be able to once again work together with the other members of the municipal council which now has two new members, namely MM. David Branch and Gaëtan Lafrance. I take this opportunity to welcome them to our team. I am convinced that they will be able to provide their respective expertise in the context of our discussions and decision-making, while respecting the interests of citizens.

Thanks to the results of this election, the municipal council will be able to pursue its mandates in order to improve the quality of life of its citizens, particularly in the priority file concerning the future water network in the village. Those who know me know that I am a man of honor and challenge. I intend to complete the file which will allow the village to finally be supplied with drinking water and to have a sewer system that meets the environmental standards of the Ministry. This dossier concerns an essential need which has implications for the quality of life of our citizens, young and old, who deserve that we do everything in our power to help them and that we all stand in solidarity with their cause. In addition to this priority issue, the quality of life of our residents is at the heart of our priorities and rest assured that our objective will be to improve our living environment while respecting our financial capacity in order to constitute a tightly knit community. Transparency, thoroughness, communication and integrity will be integral parts of this mandate.

Today, our municipal council is constituted and it is with the new qualified municipal team that we will be able to put our projects forward for their realization.

I would particularly like to thank all the voters who have shown their confidence in me during these elections. During this campaign, I had the opportunity to have very interesting encounters with my citizens. I wish to tell them that their requests and comments will be taken into account, as much as possible during my mandate.

The 2022 budget will be adopted in December and I inform you that in January you will receive a special bulletin on the Municipality's finances.

Winter is upon us and I ask you to facilitate the snow removal operations of the public works team by respecting the instructions you will find on page 5 of this edition. This is important to ensure safe and efficient snow removal for all.

Also, I encourage you to be generous during the CABI Food Drive which will be held on November 27 in the heart of our municipality between 10 a.m. and 1 p.m.

A few lines of thanks as well, because I cannot ignore the work done by all the volunteers who get involved day after day to improve the well-being of the citizens of Saint-Georges-de-Clarenceville. Thank you all, you are making a difference!

I wish you a great holiday season. May 2022 be lenient with us and may it bring us health, happiness, prosperity and especially that this new year allows us to meet again during municipal events.

*Serge Beaudoin*  
Mayor



*Le conseil municipal vous souhaite  
un agréable temps des Fêtes et une bonne année 2022.*

*The municipal council wishes you  
a pleasant holiday season and a happy new year 2022.*

## NOUVELLES EN BREF DE VOTRE CONSEIL MUNICIPAL NEWS IN BRIEF FROM YOUR MUNICIPAL COUNCIL

### Lors de l'assemblée ordinaire du 16 novembre, le conseil municipal :

- a adopté le calendrier des séances ordinaires pour l'année 2022. Ces nouvelles dates seront ajoutées dans le calendrier du site internet. Les séances ordinaires se tiendront comme d'habitude à 20 h au centre communautaire;
- a approuvé le contenu et autorise l'envoi au ministère des Affaires municipales et de l'Habitation de la programmation de travaux en vue de recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée par lettre par la ministre du MAMH dans le cadre du Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec 2019-2023;
- a demandé une collaboration des coûts à la Commission scolaire Eastern Townships en vue de pouvoir acquérir le terrain et le bâtiment de l'ancienne école anglophone. Ce bâtiment doit être démoli, car il est contaminé à l'amiante, raison pour laquelle un partage des coûts est exigé;
- a autorisé l'identification du lot 5 241 283 par un arpenteur. La Municipalité est devenue propriétaire de ce terrain qui accueillera la future usine de traitement des eaux usées;
- a autorisé un don de 1 000 \$ à l'organisme communautaire le CABI Saint-Georges-de-Clarenceville/Noyan afin de contribuer au programme des paniers de Noël 2021.

### During the ordinary assembly of November 16, the municipal council:

- adopted the calendar of regular meetings for the year 2022. These new dates will be added to the calendar of the website. Regular sessions will be held as usual at 8:00 p.m. at the community center;
- has approved the content and authorizes the sending to the Ministry of Municipal Affairs and Housing of the work program in order to receive the government contribution which has been confirmed by letter by the Minister of MAMH within the framework of the Program of gasoline tax and Quebec contribution 2019-2023;
- requested a cost collaboration from the Eastern Townships School Board in order to acquire the land and building of the old English school. This building must be demolished because it is contaminated with asbestos, which is why cost sharing is required;
- authorized the identification of lot 5 241 283 by a surveyor. The Municipality became the owner of this land which will house the future wastewater treatment plant;
- authorized a donation of 1 000 \$ to the community organization CABI Saint-Georges-de-Clarenceville / Noyan to contribute to the 2021 Christmas

PROCHAINES SÉANCES DU CONSEIL  
NEXT COUNCIL MEETINGS

7 décembre 2021 à 20 h  
December 7<sup>th</sup> at 8 pm

# ADMINISTRATION ET COMMUNICATIONS ADMINISTRATION AND COMMUNICATIONS

## UNE ANNÉE PAS COMME LES AUTRES

En 2021, les activités de loisir et les rencontres citoyennes ont été supprimées dans le contexte de pandémie que nous connaissons depuis deux ans. Malgré tout, les choses ont bougé dans notre municipalité. Plusieurs subventions ont été obtenues et une gestion saine et efficace a contribué à assurer une bonne santé financière municipale. D'ailleurs, nous vous avons communiqué dans le rapport du maire sur les faits saillants du rapport financier 2020 que le solde au 31 décembre 2020 était de 619 700 \$.

Outre l'aspect budgétaire, nous avons travaillé sur divers dossiers dont celui qui concerne le projet d'installer l'aqueduc au village. À l'image d'un marathon, ce dossier avance dans un processus assez long et complexe impliquant de nombreux échanges avec les consultants et les divers paliers de gouvernement. C'est un dossier dans lequel M. Beaudoin et moi-même travaillons d'arrache-pied.

Depuis deux ans, de nouveaux joueurs se sont joints à l'équipe municipale venant mettre leur épaule à la roue. Je suis fière de le dire, les membres de mon équipe sont professionnels et ont une grande connaissance du milieu municipal alliant l'expérience des anciens à celle des nouveaux. Cette belle équipe composée de 9 personnes vous sera présentée dans l'édition de janvier 2022.

Toujours soucieux de la qualité du service aux citoyens, nous améliorons notre logiciel de gestion des requêtes afin que chacune de vos demandes soit traitée avec précision et rigueur, raison pour laquelle, il se peut que les adjointes vous posent un peu plus de questions lors de vos appels. Ne soyez pas étonnés, c'est dans le souci permanent de bien vous servir.

Je vous souhaite bonne lecture de cette édition!

Sonia Côté  
Directrice générale

## A YEAR LIKE NO OTHER ...

A year like no other ...

In 2021, leisure activities and citizen meetings have been abolished in the context of the pandemic that we have been experiencing for two years. Despite everything, things have changed in our municipality. Several grants were obtained and sound and efficient management helped ensure good municipal financial health. Moreover, we communicated to you in the mayor's report on the highlights of the 2020 financial report that the balance as of December 31, 2020 was \$ 619,700.

In addition to the budgetary aspect, we worked on various files, including the one concerning the project to install the aqueduct in the village. Like a marathon, this file moves forward in a fairly long and complex process involving numerous discussions with consultants and various levels of government. This is an issue in which Mr. Beaudoin and I are working very hard.

For two years, new players have joined the municipal team coming to put their shoulder to the wheel to ensure quality service. I am proud to say it, the members of my team are professional and have a great knowledge of the municipal environment combining the experience of old and new. This great team of 9 people will be presented to you in the January 2022 edition.

Always concerned about the quality of service to citizens, I inform you that we are improving our request management software so that each of your requests is handled with precision and rigor, which is why the assistants may ask you a little more questions during your calls. So do not be surprised, it is in the constant concern of serving you well.

I wish you good reading of this edition.

Sonia Cote  
Executive Director



**Bonne année!**  
**Happy new year!**

Monica Michel Julie  
Sonia Vicky  
Magali Amasa Karl  
Jean-François

## TRAVAUX PUBLICS PUBLIC WORKS

### NEIGE DANS LA RUE, C'EST INTERDIT

Il est strictement interdit de déposer de la neige dans les chemins municipaux. Les gens qui ne respecteront pas le règlement seront susceptibles de recevoir un constat d'infraction. Merci de respecter les usagers de la route (Règlement 295 sur les nuisances, article 10).

### STATIONNEMENT DE NUIT INTERDIT L'HIVER

Nous vous rappelons qu'il est interdit de stationner ou d'immobiliser son véhicule sur le chemin public entre 23 h et 7 h, du 15 novembre au 1er avril inclusivement, et ce, sur tout le territoire de la municipalité. (Article 6 du règlement 330 sur la circulation et le stationnement). D'autre part, si le véhicule nuit aux opérations d'enlèvement de la neige, les policiers de la Sûreté du Québec pourront le faire remorquer aux frais du propriétaire. Soyez prudent et coopératif avec les équipes de travail de déneigement.

### LUMIÈRES DE RUE DÉFECTUEUSES

Afin d'être en mesure de remplacer les lumières de rues défectueuses dans les meilleurs délais, nous demandons la collaboration des résidents de la municipalité. Lorsque vous êtes témoins qu'un luminaire de rue ne fonctionne plus ou est défectueux, veuillez téléphoner au bureau municipal au 450-294-2464,

## LOISIRS ET CULTURE LEISURE AND CULTURE

### RAPPEL—SALON DES ARTISANS LES 20 ET 21 NOVEMBRE DE 10 H À 17 H AU CENTRE COMMUNAUTAIRE

Venez rencontrer nos artisans et profitez-en pour faire vos achats de Noël tout en encourageant l'achat local.

### SNOW ON THE STREETS, IT'S FORBIDDEN!

It is strictly forbidden to deposit snow on municipal roads. People who do not follow the rules will be liable to receive a fine. Please respect road users (By-law 295 on nuisances, article 10).

### WINTER OVERNIGHT PARKING IN THE STREETS

We remind you that it is forbidden to park your vehicle on the public road between 11 p.m. and 7 a.m., from November 15<sup>th</sup> to April 1<sup>st</sup> inclusively, throughout the territory of the municipality (Article 6 of by-law 330 on traffic and parking). On the other hand, if the vehicle interferes with the snow removal operations, the Sûreté du Québec police officers may have it towed at the owner's expense. Be careful and cooperative with the snow removal teams.

### FAULTY STREET LIGHTS

In order to be able to replace defective street lights as soon as possible, we ask for the cooperation of the residents of the municipality. When you witness that a street light no longer works or is defective, please call the municipal office at 450-294-2464, extension 3.

### REMINDER— ARTISANS FAIR NOVEMBER 20 & 21 FROM 10 AM TO 5 PM AT THE COMMUNITY CENTER

Come meet our artisans and take the opportunity to do your Christmas shopping while encouraging local shopping.



**Dépeçage de l'arbre de Noël**  
**Le samedi 11 décembre 2021**  
**Centre communautaire**

Les enfants auront la chance de recevoir un cadeau de la part d'un ami très spécial!

Intéressé? Veuillez vous inscrire avant le vendredi 30 novembre 2021

- Par courriel à [karyne.beaudin@gmail.com](mailto:karyne.beaudin@gmail.com)
- En privé sur notre page Facebook
- En personne à l'hôtel de ville durant les heures d'ouverture

Info : [clarenceville.qc.ca](http://clarenceville.qc.ca)

Activité gratuite  
Réservée aux résidents de 12 ans et moins  
Inscription obligatoire



**Children's Christmas**  
**Saturday, December 11<sup>th</sup> 2021**  
**Community center**

This year, children will have the chance to receive a gift from a very special friend!

Interested? Please register before Friday, November 30<sup>th</sup> 2021

- By email at [karyne.beaudin@gmail.com](mailto:karyne.beaudin@gmail.com)
- Private on our Facebook page
- In person at City Hall during opening hours

Info : [clarenceville.qc.ca](http://clarenceville.qc.ca)

Free activity  
Reserved for residents aged 12 and under  
Registration required



## QUELQUES RAPPELS

Le Service de sécurité incendie de Saint-Georges-de-Clarenceville/Noyan vous rappelle de vérifier vos détecteurs de fumée en les testant et en validant la date d'expiration sur l'appareil, car ceux-ci doivent être changés tous les 10 ans.

Si vous vous chauffez avec un autre système de chauffage qu'électrique, vous devez vous équiper d'un détecteur de monoxyde de carbone. N'oubliez pas que le monoxyde de carbone est incolore, inodore et mortel! Soyez prudent et changez le détecteur tous les 6 ans.

Pour rappel, le ramonage de la cheminée ne doit pas être négligé.

Enfin, apportez une attention particulière à vos branchements électriques lorsque vous installerez vos décorations de Noël afin d'éviter tout incendie. Passez un joyeux temps des Fêtes!

## SOME REMINDERS

The Saint-Georges-de-Clarenceville / Noyan Fire Department reminds you to check your smoke detectors by testing them and validating the expiration date on the device, because they must be changed every 10 years.

If you heat with a heating system other than electric, you must equip yourself with a carbon monoxide detector. Remember, carbon monoxide is colorless, odorless and deadly! Be careful and change the detector every 6 years.

We also remind you that the sweeping of the chimney should not be neglected.

Finally, pay special attention to your electrical connections when you install your Christmas decorations to avoid any fire. Have a happy holiday season!

## DIVERS VARIOUS



## COMPO-HAUT-RICHELIEU—PÉRIODE DES FÊTES

Collectes : aucun changement aux horaires  
Écocentres fermés les 24, 25 et 31 décembre et 1<sup>er</sup> janvier

Compostage	Lundi	Chaque semaine jusqu'en novembre Aux 2 semaines de décembre à mars
------------	-------	---

## COMPO-HAUT-RICHELIEU—HOLIDAY SEASON

Collections: No change to schedules  
Ecocentres: Closed on December 24 and 25, and on December 31 and January 1<sup>st</sup>.

Compost	Monday	Every week until December Every 2 weeks, December to March
---------	--------	---

**Collectes en hiver :  
Trucs pour garder le sourire!**

- ✓ Couvercles déglacés et bien fermés
- ✓ Dégagement de 60 cm (2 pi) autour du bac
- ✓ Au bout de l'entrée, trottoirs et rues libres

*Jours de tempête : donnez congé à votre bac! - Bac endommagé : contactez-nous!*

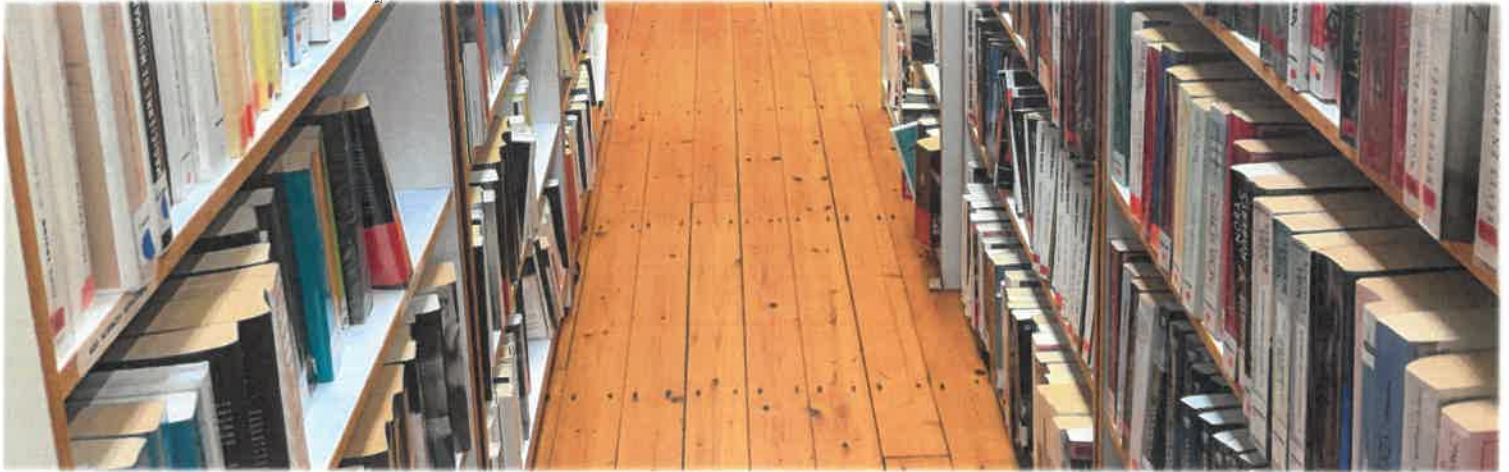
Informations :  
[compo.qc.ca](http://compo.qc.ca) - 450 347-0299

**Winter collections:  
Tips to keep on smiling!**

- ✓ Lids unfrozen and well closed
- ✓ Clearance of about 60 cm (2 ft) around the bin
- ✓ By the street on your property

*Stormy days: give your bin a day off! - Damaged bin: contact us!*

Informations :  
[compo.qc.ca](http://compo.qc.ca) - 450 347-0299



## QUOI DE NEUF À LA BIBLIO?

Rejoignez-vous à nos 221 abonnés et découvrez nos dernières nouveautés.

Si vous le désirez, faites venir un livre d'une autre bibliothèque pour le plaisir de votre lecture.

Vous pouvez aussi venir nous visiter pour voir les nouveautés temporaires qui arrivent avec l'échange de novembre. Partagez-nous vos suggestions et coups de cœur par courriel à [mabibliotheque.ca/clarenceville](mailto:mabibliotheque.ca/clarenceville) ou par Messenger sur la page Facebook.

18 bénévoles s'occupent du bon fonctionnement des services. Vous avez du temps? Impliquez-vous dans notre équipe et partagez-nous vos idées et votre bonne humeur.

Dès le 17 novembre, la Trousse de techno-création Wally sera disponible (jusqu'en mars) pour emprunt à tous ceux qui aimeraient s'initier aux mystères de la programmation et du code Morse.

De plus, l'Heure du conte revient le samedi 18 décembre à 13 h (en français) et 13 h 30 (en anglais). Inscriptions par téléphone du 6 au 16 décembre. Places limitées. Collations et surprises seront au rendez-vous!

Tél . : 450 294-3200

Abonnez-vous à notre page Facebook!

*Bonne lecture!*

## LIBRARY NEWS

Join our 221 subscribers and discover our latest arrivals.

If you want, you may order a book from another library for your reading pleasure.

You can also visit us to check out the temporary arrivals from the November exchange. Share your suggestions and favourites with us by e-mail at [mabibliotheque.ca/clarenceville](mailto:mabibliotheque.ca/clarenceville) and by Messenger on the Facebook page.

18 volunteers take care of business, but if you have time, come join the team with your ideas and positive attitude.

Starting November 17, Trousse de techno-création Wally will be available to those who would like to discover the mysteries of programming and Morse code.

Also, Story time is coming back on Saturday, December 18<sup>th</sup> at 1 pm (story in French) and 1:30 pm (story in English). Make sure to reserve your place by phone from Dec.6 to the 16th. Places are limited. Snacks and surprises are included!

Tel . : 450 294-3200

Subscribe to our facebook page!

*Keep reading!*

## Avis aux enfants - butte à glisser

Si la neige est au rendez-vous cette année, l'Équipe des cols bleus vous informe qu'il y aura une belle butte à glisser au parc des Loisirs. Alors préparez votre luge...

## Notice to children - snow hill

If the snow is there this year, the Blue collar team informs you that there will be a nice hill to slide in the Parc des Loisirs. So prepare your sled ...

## Guignolée du CABI le 27 novembre—Soyez généreux!

### Le Centre d'Action Bénévole Intéraction

27 novembre : **Guignolée** au centre du village de 10 h - 13 h  
Boîtes de cueillette aussi placées dans les endroits publics (hôtel de ville et bibliothèque)

#### Paniers de Noël

30 novembre à 15 h : Date limite pour les inscriptions des paniers de Noël  
16 décembre : Distribution des paniers de Noël au centre communautaire

#### Banque alimentaire

Jeu 25 novembre—inscription avant le mardi 23 novembre  
Jeu 13 janvier—inscription avant le mardi 11 janvier

Tél. : 450 294-2646.— Rejoignez-nous sur notre page Facebook!

### NOUVEAUTÉ!

Le Vestiaire (friperie située au 100, rue Principale, Saint-Georges-de-Clarenceville) sera ouvert tous les samedis de 10 h à 14 h jusqu'au 11 décembre.

Aussi ouvert du lundi au jeudi de 10 h à 15 h

### ÂGE D'OR

L'Âge d'or souhaite offrir à ses membres des cours concernant l'utilisation des tablettes. Vous seriez intéressé à donner cette formation ou vous connaissez quelqu'un qui pourrait le faire? Merci de contacter Mme Rollande Vézina

### BIENVENUE AUX NOUVEAUX MEMBRES

Vous souhaitez devenir membre de l'Âge d'or et rejoindre le groupe pour passer de bons moments de détente en toute camaraderie? Inscrivez-vous!

Tél. Mme Vézina, trésorière : 450 294-2307

### LE CLUB DES PETITS DÉJEUNERS RECHERCHE DES BÉNÉVOLES

Depuis plus de 25 ans, le Club des petits déjeuners offre à tous les élèves de l'école Petit Clocher qui le veulent un petit déjeuner nutritif chaque matin. Grâce à la collaboration de plusieurs partenaires alimentaires et financiers, le Club des petits déjeuners est un organisme sans but lucratif. Les bénévoles sont au cœur de l'organisation, ils participent à la préparation et au service des déjeuners.

Cette année, 101 élèves sur un total de 136 mangent leur déjeuner à l'école. Vous voulez faire une différence dans le cœur des enfants? Devenez bénévole en donnant quelques heures de votre temps (ex. : 2 h le matin, une fois semaine ou à l'occasion) selon vos disponibilités afin que ce service demeure un véritable projet de société voué à la réussite scolaire.

Pour toute information, M. Richard Duchesneau, bénévole en chef du Club des petits déjeuners—École Petit Clocher : 450 294-2201

### Le Centre d'Action Bénévole Intéraction

November 27<sup>th</sup> : **Food drive** in the center of town from 10 am - 1 pm  
Collection boxes also placed in public areas (town halls and library)

#### Christmas baskets

November 30<sup>th</sup>, 3 pm : Inscription deadline to register for the Christmas baskets  
December 16<sup>th</sup> : Distribution of the Christmas baskets at the community center

#### Food bank

Thursday Nov. 25<sup>th</sup> — deadline to register Tuesday, Nov. 23<sup>th</sup>  
Thursday Nov. 13<sup>th</sup>—deadline to register Tuesday, Jan. 11<sup>th</sup>

Tel. : 450 294-2646— Subscribe to our Facebook page!

### NEW!

The Vestiaire (Thrift store located at 100, Principal street, Saint-Georges-de-Clarenceville) will now be open every Saturday from 10 am to 2 pm until the 11<sup>th</sup> of December.

Also open Mondays to Thursdays from 10 am to 3 pm

### GOLDEN AGE

The Golden Age wants to offer courses in the use of tablets to its members. Would you be interested in giving this training or do you know someone who could? Please contact Ms. Rollande Vézina

### WELCOME NEW MEMBERS

Would you like to become a member of the Golden Age and join the group to have a good time and have a good time with friends? Register!

Phone. Ms. Vézina, treasurer: 450 294-2307

### THE BREAKFAST CLUB IS LOOKING FOR VOLUNTEERS

For more than 25 years, the Breakfast Club has offered all Petit Clocher students who want a nutritious breakfast every morning. Thanks to the collaboration of several food and financial partners, the Breakfast Club is a non-profit organization. Volunteers are at the heart of the organization, they help prepare and serve lunches.

This year, 101 students out of a total of 136 eat their lunch at school. Want to make a difference in the hearts of children? Become a volunteer by giving a few hours of your time (eg: 2 hours in the morning, once a week or occasionally) according to your availability so that this service remains a real social project dedicated to academic success.

For any information, Mr. Richard Duchesneau, head volunteer of the Breakfast Club — Petit Clocher School : 450 294-2201